

史著选集卷

战国策



中国家庭基本藏书「修订版」

山西出版集团 三晋出版社



中国家庭基本藏书 史著选集卷

战国策

—战国—佚名—著 —汉—刘向—编订 宋·鲍—译注

山西出版集团
三晋出版社



博学工作室

图书在版编目 (CIP) 数据

战国策 / (西汉) 刘向编订 ; 宋韬译注 . — 2 版 . — 太原 : 三晋出版社 , 2008.10
(中国家庭基本藏书 . 史著选集卷)
ISBN 978-7-5457-0018-3

I . 战 … II . ①刘 … ②宋 … III . ①中国—古代史—战国时代—史籍 ②战国策—译文 ③战国策—注释 IV . K231.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 157716 号

战国策

著 者 : (战国) 佚 名	编 订 者 : (汉) 刘 向
译 注 者 : 宋 韬	

责任编辑 : 朱慧峰	审 订 者 : 杨 淮
封面设计 : 敬人工作室	版式设计 : 敬人工作室
责任校对 : 朱慧峰	责任印制 : 李佳音

出版发行 : 山西出版集团 · 三晋出版社

地 址 : 太原市建设南路 21 号

电 话 : (0351) 4956036 (咨询) 4922268 (邮购)

传 真 : (0351) 4922102

网 址 : www.sxskcb.com

邮 编 : 030012

E - mail : fxzx@sxskcb.com

印刷装订 : 山西新华印业有限公司

(本书如有破损、缺页、装订错误 , 请与本社联系调换)

开 本 : 787mm × 960mm 1/16

字 数 : 240 千字

印 张 : 14.75

版 次 : 2008 年 10 月第 2 版

印 次 : 2008 年 10 月第 1 次印刷

印 数 : 1-5000 册

书 号 : ISBN 978-7-5457-0018-3

定 价 : 22.00 元

版权所有 , 翻印必究。本书图文未经书面授权 , 不得以任何方式转载或公开发表。

《中国家庭基本藏书》



新闻出版署优秀畅销书奖
全国优秀古籍图书普及读物奖
第十七届晋版优秀图书一等奖

中国家庭基本藏书（修订版）

诸子百家卷



《诗经》 《楚辞》 《论语·大学·中庸》 《孟子》 《老子》
《庄子》 《荀子》 《韩非子》 《孙子兵法·尉缭子·鬼谷子》
《墨子》 《周易》 《山海经》 《吕氏春秋》 《三十六计》

名家选集卷



《三曹诗集》 《陶渊明集》 《王勃集》 《孟浩然集》 《高适集》
《王维集》 《李白集》 《杜甫集》 《岑参集》 《韩愈集》
《白居易集》 《刘禹锡集》 《柳宗元集》 《元稹集》 《李贺集》
《杜牧集》 《李商隐集》 《李煜集》 《柳永集》 《欧阳修集》
《王安石集》 《苏轼集》 《黄庭坚集》 《秦观集》 《周邦彦集》
《李清照集》 《陆游集》 《范成大集》 《杨万里集》 《辛弃疾集》
《姜夔集》 《元好问集》 《文天祥集》 《唐伯虎集》 《李贽集》
《三袁集》 《张岱集》 《傅山集》 《纳兰性德集》 《郑板桥集》
《袁枚集》 《龚自珍集》

史著选集卷



《左传》《国语》《战国策》《史记》《汉书》《后汉书》《三国志》
《资治通鉴》

综合选集卷



《唐诗三百首》《宋词三百首》《元曲三百首》《千家诗》《古文观止》
《汉魏六朝小赋骈文选》《唐宋八大家文选》《明清小品文选》

笔记杂著卷



《蒙学六种——三字经·百家姓·千字文·增广贤文·幼学琼林·格言联璧》
《颜氏家训·朱子家训》《世说新语》《曾国藩家书》《金刚经·坛经》
《菜根谭·小窗幽记·幽梦影》《浮生六记》《闲情偶寄》《近思录》
《徐霞客游记》《古代书信精选》

戏曲小说卷



《元杂剧精选》《西厢记》《牡丹亭》《长生殿》《桃花扇》《今古奇观》
《三国演义》《水浒传》《西游记》《红楼梦》《聊斋志异》《儒林外史》
《封神演义》《话本小说选》《文言小说选》

文化瑰宝
精神家园

李文海题



·中国史学会会长、中国人民大学教授李文海先生为《中国家庭基本藏书》题词



前言

《战国策》从刘向整理、校定完成，至今已有 2000 多年。刘向在《战国策书录》中说：“所校中《战国策》书，中书馀卷，错乱相糅莠。又有国别者八篇，少不足。臣向因国别者，略以时次之，分别不以序者以相补，除复重，得三十三篇。”自此，经刘向编纂校定的《战国策》33 卷就流传下来了。但到了宋代，《战国策》残缺得就比较严重了。北宋《崇文总目》说：“《战国策》二十二卷”，缺了 11 卷。曾巩（1019—1083）在北宋嘉祐（1056—1067）年间曾编校史馆书籍，他对散佚的 11 卷多方寻求，终于补全。南宋绍兴（1131—1162）年间，《战国策》出现了两个重要的校注本。一是姚宏校注本；一是鲍彪校注本。前者详于校勘，后者精于考证。元泰定二年（1325），吴师道作《战国策鲍注补正》，补鲍注之缺，正鲍注之失。清嘉庆八年（1803）江苏吴县黄丕烈摹刻宋版姚本，收入《士礼居丛书》中。解放前，上海中华书局据黄丕烈《士礼居丛书》摹宋姚宏本重刻，收入《四部备要》史部；上海商务印书馆据元至正十五年

(1355)刊刻的鲍彪本影印,收入《四部丛刊》史部。1978年,上海古籍出版社出版了《战国策》汇注本。该本以《士礼居丛书》本为底本,汇集了姚宏、鲍彪、吴师道、黄丕烈诸家校注,集诸本于一身,是现在流行的最好的本子。

本书即是以1978年上海古籍出版社出版的《战国策》汇注本为底本,兼校以其他诸家版本及《史记》、《战国纵横家书》等文献。本书在校对上,主要有两种情况。一为改字,二为删字。但不论哪种情况,都在正文中径自为之,并在注释中一一说明所改之依据、所删之理由。在注释上,主要偏重于难解的字、词,必要时,也引用了高诱、鲍彪、吴师道、黄丕烈、金正炜等学者的注释。但不论是引用古贤之注,还是引用时贤之说,都一一标明;若遇到有多种说法、本书择善而从时,皆注明从某说,并简要说明其理由。在译文上,以直译为主,意译为辅,在尽量反映原文原貌的同时,力求做到“信”、“达”、“雅”。本书在选择篇目时,力求反映《战国策》的全貌,同时也尽量考虑了文章的思想性或艺术性。为了帮助读者阅读,每篇选文都写了简要的题解,概括介绍文章的主要内容。

此外,本书在译注时,也参阅了牛鸿恩等《战国策选注》(天津古籍出版社1984年版)、何建章《战国策注释》(中华书局1990年版)、王守谦等《战国策全译》(贵州人民出版社1992年版)、钱超尘《战国策译注》(北京燕山出版社1993年版)、王扶汉《文白对照全译战国策》(中央民族学院出版社1993年版)及任重、霍旭东译注的《战国策选译》(巴蜀书社1997年版)等著作,在此一并表示感谢!

为方便读者使用,末附“《刘向书录》”、“《战国策》名言警句”(正文中用着重号标出)、“《战国策》主要版本”及“《战国策》重要研究著作”。

《战国策》毕竟是两千多年前的作品,难免有时代或阶级的烙印,加之本人学识浅陋,译注时错误肯定不少,所以,还希望读者朋友们在阅读时,“取其精华,弃其糟粕”,真正能感悟到古代那些“高才秀士”们的睿智。

宋 韬
2008年8月



《战国策》及其价值(代序)

王 晖

《战国策》主要是战国时代游说之士的言行汇集，也有一些历史史实和人物的记录。其书作者不详，大概不是一人一时所作，故书中不免有自相矛盾之处。《战国策》一书名称为刘向校定其书时所定，原书错乱相糅，简牍纷杂，而且中秘所藏其书，名称不一，或称《国策》、或称《国事》、或称《短长》、或称《事语》、或称《长书》、或称《修书》，刘向在编定之时定名为《战国策》。其书所述事件在春秋之后、楚汉相争之前，有 245 年的历史。全书按国编排，分为东周、西周、秦、齐、楚、赵、魏、韩、燕、宋、卫、中山十二国，共三十三篇。其中齐、秦篇数最多，《齐策》六篇，《秦策》五篇，其余《楚策》、《赵策》、《魏策》各四篇，《韩策》、《燕策》各三篇，《中山策》一篇，《宋策》、《卫策》合为一篇。除中山、宋、卫三国外，齐、秦、楚、赵、魏、韩、燕七国正好构成战国时七个大国。

诸祖耿先生说：“殷、周之训诰，战国之策书，前者上告下，后者下说上，此千载人文之一大进也。”这就是说，

由《战国策》开始开创了由下说上的文章体裁,且蔚然成为一时风气。战国时代,各诸侯大国独霸一方,割据称雄,各个大国都想凭借自己的实力创建一个统一的中央集权王朝。于是各国之间在政治、经济、军事、外交等各个方面展开了错综复杂的斗争。在这种形势下,一批又一批的游说之士应运而生,他们站在各个不同的诸侯国或不同的政治集团立场上,提出各种不同的主张和策略。一时形成一种强大的政治势力。刘向在总结《战国策》中策士的作用时说:“是以苏秦、张仪、公孙衍、陈轸、代、厉之属生,纵横短长之说,左右倾侧。苏秦为纵,张仪为横。横则秦帝,纵则楚王,所在国重,所去国轻。”也正是苏秦、张仪、公孙衍、陈轸等策士“所在国重,所去国轻”,一时诸侯王公权卿争养游说之士,多则数千,少则数十。他们或连横事秦,蚕食六国、吞并天下;或合纵为六国,出奇谋异智,转危为安,转亡为存。策士后学者为了方便揣摩学习,便把说士游客异智言行和佚闻收集起来,以资学习。一时简册纷出,蔚为大观。然而《战国策》作为历史著作,有些资料不够真实,往往夸大其词,在引用资料时应注意这一点。

1973年在长沙马王堆三号汉墓中出土了与《战国策》性质相近的帛书,记载了战国时期说客辩士的言论行为,共有十七章,其中有十六章不同于《战国策》,整理者定名为《战国纵横家书》,可作为《战国策》的别本,可补足今本《战国策》的不足,也是研究战国时期历史的宝贵资料。

本文引自王冠英主编《中国文化通史·先秦卷》,中共中央党校出版社,2001年1月版,该篇作者为王晖。题目为译注者所拟。



目 录

前言 /001

《战国策》及其价值(代序)
(王晖) /001

◎东周策

秦兴师临周而求九鼎 /001

东周与西周争 /003

东周欲为稻 /004

秦假道于周以伐韩 /005

赵取周之祭地 /005

杜赫欲重景翠于周 /006

三国隘秦 /007

昌他亡西周 /007

◎西周策

秦败魏将犀武军于伊阙 /009

秦令樗里疾以车百乘入周 /010

雍氏之役 /011

苏厉谓周君 /012

楚兵在山南 /013

司寇布为周最谓周君 /014

◎秦 策

卫鞅亡魏入秦 /015

苏秦始将连横 /017
秦惠王谓寒泉子 /022
司马错与张仪争论于秦惠王前
/023
张仪欲以汉中与楚 /025
齐助楚攻秦 /026
楚绝齐齐举兵伐楚 /028
医扁鹊见秦武王 /030
秦武王谓甘茂 /030
薛公为魏谓魏冉 /032
秦客卿造谓穰侯 /033
范雎至秦 /034
秦攻邯郸 /041
蔡泽见逐于赵 /043
秦昭王谓左右 /048
楚王使景鲤如秦 /050
濮阳人吕不韦贾于邯郸 /051

◎齐 策

齐将封田婴于薛 /055
靖郭君善齐貌辨 /056
邯郸之难 /058
田忌为齐将 /059
邹忌修八尺有馀 /060
秦假道韩魏以攻齐 /062
苏秦为赵合从说齐宣王 /063
昭阳为楚伐魏 /065
权之难齐燕战 /066
孟尝君将入秦 /067
孟尝君奉夏侯章 /068

淳于髡一日而见七人于宣王 /068
齐欲伐魏 /069
齐人有冯谖者 /070
鲁仲连谓孟尝 /074
先生王斗造门而欲见齐宣王 /075
齐王使使者问赵威后 /077
齐人见田骈 /078
管燕得罪齐王 /079

◎楚 策

荆宣王问群臣 /080
魏氏恶昭奚恤于楚王 /081
江乙恶昭奚恤 /082
江乙说于安陵君 /082
郢人有狱三年不决 /084
苏秦为赵合从说楚威王 /085
张仪为秦破从连横 /087
威王问于莫敖子华 /092
楚怀王拘张仪 /096
楚襄王为太子之时 /097
张仪之楚贫 /101
张仪逐惠施于魏 /103
魏王遗楚王美人 /104
楚王后死 /105
庄辛谓楚襄王 /105
天下合从 /109
汗明见春申君 /110

◎赵 策

知伯帅赵韩魏而伐范中行氏 /112



晋毕阳之孙豫让 /117

齐攻宋奉阳君不欲 /119

苏秦从燕之赵始合从 /120

张仪为秦连横说赵王 /125

武灵王平昼闲居 /127

平原君谓冯忌 /136

秦围赵之邯郸 /136

说张相国 /142

齐人李伯见孝成王 /143

赵太后新用事 /144

◎魏 策

文侯与虞人期猎 /148

魏文侯与田子方饮酒而称乐 /149

魏武侯与诸大夫浮于西河 /149

魏公叔痤病 /150

苏子为赵合从说魏王 /151

张仪为秦连横说魏王 /154

史举非犀首于王 /156

五国伐秦 /157

魏王令惠施之楚 /160

田需贵于魏王 /160

梁王魏婴觞诸侯于范台 /161

秦败魏于华魏王且入朝于秦

/162

华军之战 /164

秦使赵攻魏 /165

白珪谓新城君 /166

芮宋欲绝秦赵之交 /166

魏王欲攻邯郸 /167

魏王与龙阳君共船而钓 /168

◎韩 策

三晋已破智氏 /170

苏秦为楚合从说韩王 /171

张仪为秦连横说韩王 /172

韩公仲谓向寿 /174

楚围雍氏五月 /176

韩公叔与几瑟争国 /178

韩傀相韩 /178

或谓韩王 /182

安邑之御史死 /183

段产谓新城君 /183

段干越人谓新城君 /184

◎燕 策

燕文公时 /185

人有恶苏秦于燕王者 /186

宫他为燕使魏 /189

燕王哙既立 /189

燕昭王收破燕后即位 /192

燕王谓苏代 /194

苏秦自齐献书于燕王 /195

燕饥赵将伐之 /196

客谓燕王 /197

赵且伐燕 /199

张丑为质于燕 /199

◎宋策

齐攻宋宋使臧子索救于荆 /201

公输般为楚设机 /202
 谓大尹曰 /203
 魏太子自将过宋外黄 /204
 宋康王之时雀生鸛 /204

◎ 卫策

智伯欲伐卫 /206
 智伯欲袭卫 /207
 犀首伐黄 /207
 卫嗣君病 /208
 卫嗣君时胥靡逃之魏 /209
 卫人迎新妇 /209

◎ 中山策

魏文侯欲残中山 /211

司马憙使赵 /211
 司马憙三相中山 /212
 阴姬与江姬争为后 /213
 主父欲伐中山 /215
 中山君殯都士 /216

◎ 附 录

刘向书录 /217
 《战国策》主要版本 /218
 《战国策》重要研究著作 /219
 《战国策》名言警句 /220

◎ 东周策



《东周策》反映了周室政权的由盛而衰。《秦兴师临周而求九鼎》记述东周国大臣颜率通过其睿智和计谋，巧使秦、齐两国取消了向东周国索取九鼎的请求。九鼎，是周王朝政权的象征。“秦兴师求九鼎”反映出战国时期诸侯势力强大、再也不把周王室放在眼里的社会现实。《东周与西周争》写齐明巧计破解西周与楚、韩联合攻打东周的计划。《东周欲为稻》记述了周王室一分为二后还互相倾轧、以邻为壑，而其臣子们则置国家利益于不顾，只谋一己之私利。《秦假道于周以伐韩》记述东周国君采用韩国史官史惠的计谋，使本来打算向东周借路的秦国取消了攻打韩国的计划，不仅解除了东周因借路给秦国可能会得罪韩国的忧虑，而且还使东周得到了韩国送来的土地。《赵取周之祭地》写周国大臣郑朝巧计索回被赵国夺去的祭田的事。《杜赫欲重景翠于周》记述东周人杜赫劝说东周国君重用楚国大将景翠之事。《三国隘秦》则记述了东周国为不失掉大国的邦交，在韩、赵、魏三国阻绝了秦国向东方发展势力的情况下，以替秦国侦察东方大国的行动为由，而主动亲近秦国、争取秦国之事。岂知秦国正是通过连横的策略才一步步蚕食东方六国，并最终消灭六国的。《昌他亡西周》记述了西周大臣冯且用反间计杀死西周叛臣昌他之事。其实，春秋时期，周室即已衰微，礼乐征伐自诸侯出、自大夫出，诸侯强国僭越王权之事经常发生。如春秋初年由“周郑交质”、“周郑交恶”（前 720）发展到郑军“射王中肩”（前 707）的事件，春秋中期晋文公请求天子之葬礼的事件（前 635）、楚庄王“观兵于周疆”、“问鼎之大小轻重”的事件（前 606），均反映出那个时代“礼崩乐坏”的社会现状。

秦兴师临周而求九鼎



秦兴师临周而求九鼎^①，周君患之，以告颜率^②。颜率曰：“大王勿忧，臣请东借救于齐。”颜率至齐，谓齐王曰^③：“夫秦之为无道也，欲兴兵临周而求九鼎，周之君臣，内自尽计：与秦，不若归之大国^④。夫存危国，美名也；得九鼎，厚宝也。愿大王图之^⑤。”齐王大悦，发师五万人，使陈臣思将以救周^⑥，而秦兵罢。



①师：军队。 九鼎：是一组九个大鼎。相传禹铸九鼎，夏、商、周传为国宝。周武王伐纣灭商，得商王



朝国宝九鼎。武王之子成王把九鼎自商都迁至镐京(今陕西省西安市西郊),举行隆重的定鼎仪式。从此,“九鼎”成了周王朝政权的象征。 求:索。

②颜率:鲍彪注曰:“周人。”

③齐王:即齐宣王,威王之子,名辟疆,田齐第五代国君,公元前319年—公元前301年在位。

④若:如。 归:赠送。

⑤图:谋,考虑。

⑥陈臣思:即田臣思,齐国公族。 将:率领。

译文

秦国出兵进逼东周,想要索取九鼎,东周国君很是忧虑,把此事告诉了大臣颜率。颜率说:“大王您不必担忧,请让我到东方的齐国去求援兵。”颜率到了齐国,对齐宣王说:“秦国无道,想发兵进逼东周索取九鼎,我国的君臣已经作了研究,一致认为把九鼎给秦国不如送给贵国。齐国保护濒临危亡的国家将能获得美好的名声;得到九鼎就是得到了最贵重的宝物。希望大王考虑这件事。”齐宣王听了十分高兴,于是就发兵五万,派陈臣思率领去救援东周,秦军这才撤退。

原文

齐将求九鼎^①,周君又患之。颜率曰:“大王勿忧,臣请东解之。”颜率至齐,谓齐王曰:“周赖大国之义,得君臣父子相保也,愿献九鼎,不识大国何途之从而致之齐?”齐王曰:“寡人将寄径于梁^②。”颜率曰:“不可。夫梁之君臣欲得九鼎,谋之晖台之下^③,少海之上^④,其日久矣。鼎入梁,必不出。”齐王曰:“寡人将寄径于楚。”对曰:“不可。楚之君臣欲得九鼎,谋之于叶庭之中,其日久矣。若入楚,鼎必不出。”王曰:“寡人终何途之从而致之齐?”颜率曰:“弊邑固窃为大王患之。夫鼎者,非效醯壶觔耳^⑤,可怀挟提挈以至齐者;非效鸟集乌飞,兔兴马逝,漓然止于齐者。昔周之伐殷,得九鼎,凡一鼎而九万人挽之,九九八十一万人,士卒师徒,器械被具^⑥,所以备者称此。今大王纵有其人,何途之从而出?臣窃为大王私忧之。”齐王曰:“子之数来者,犹无与耳。”颜率曰:“不敢欺大国,疾定所从出,弊邑迁鼎以待命。”齐王乃止。

注释

①将:乃,又。

②寄径:借路。 梁:三家分晋;魏始都安邑(今山西夏县),惠王时徙都大梁(今河南开封),故魏亦称梁。

③晖台:魏国台名。

④少海:鲍本作“沙海”。故址在今开封附近。

⑤醯(xī):醋。 觔(chūf):小口坛子。

⑥器械被具(pī)具:鲍彪注:“械,器之总名。被具,士卒所服用之具。”器械被具,指搬运九鼎所使用的器

械工具衣物等。



齐国退了秦兵之后，又向东周索要九鼎，东周国君又为此忧虑起来。颜率说：“大王不必忧虑，请让我到东方的齐国去解决这个问题。”颜率到了齐国，对齐宣王说：“我们东周依仗贵国的义举，君臣父子才得以保全，愿意奉献出九鼎，不知贵国打算从哪条路线把它们运到齐国去？”齐宣王说：“我打算向魏国借路。”颜率说：“这条路不行。魏国的君臣也想得到九鼎，他们曾经在晖台之下、少海之上谋画过很长时间了。九鼎进入魏国，就甭想运出来了。”齐宣王又说：“那我还打算向楚国借路。”颜率回答说：“这条路也不行。楚国的君臣也想得到九鼎，他们曾经在叶庭之中谋画过，时日也很久了。如果九鼎进入楚国，必定还是运不出来。”齐宣王说：“那我该用哪条路线才能把九鼎运来齐国呢？”颜率说：“我们东周确实暗中也为大王发愁。鼎这东西，不像醋壶酱坛子，可以揣在怀里提在手中弄到齐国去；也不像鸟雀、乌鸦可以飞到齐国，更不像野兔和奔马，可以跑到齐国。从前周王讨伐殷朝，得到了这九鼎，每鼎用了九万人牵引。搬运这九个鼎，共需要九九八十一万人，其余所需的士兵役夫，器械服装等用具，用来备用的也相当于这个数目。现在大王即使有那么多人，但究竟从哪条路线运出来呢？我暗地里也替大王发愁。”齐宣王说：“您多次来，还是不想给九鼎啊。”颜率说：“我们不敢欺骗贵国，请赶快确定运送九鼎的路线，敝国正等待您的命令，准备随时献出九鼎。”齐宣王只好放弃了求取九鼎的打算。

东周与西周争



东周与西周争，西周欲和于楚、韩^①。齐明谓东周君曰：“臣恐西周之与楚、韩宝，令之为己求地于东周也。不若谓楚、韩曰，西周之欲入宝，持二端^②。今东周之兵不急西周，西周之宝不入楚、韩。楚、韩欲得宝，即且趣我攻西周^③。西周宝出，是我为楚^④、韩取宝以德之也，西周弱矣。”



①和于楚、韩：和二国以为己援。和，联合。

②持二端：言东兵急则入，不急则已。

③趣：通“促”，促使。

④是：则。